

BUDGET

Ministère

De l'Intérieur.

Direction générale

Des Beaux-arts, Des lettres et Des sciences.

N° 11286.

Bruxelles, le 24 8^{bre} 1862.



Messieurs,

Je vous prie de vouloir bien me faire parvenir, dans un délai aussi rapproché que possible, les notes explicatives destinées à être produites, en ce qui vous concerne, à l'appui du budget du Département de l'Intérieur, pour l'exercice 1863. Ce travail devra être rédigé dans la forme adoptée pour les notes analogues annexées aux budgets de 1861 et 1862. Il est inutile de revenir sur les renseignements déjà publiés. Les notes du budget de 1863 ne doivent comprendre que les actes se rapportant à l'exercice 1861. Une nomenclature de ces actes accompagnée des faits les plus saillants, est suffisante. Ce qu'il faudra surtout renseigner, c'est l'emploi des crédits, par article & littéra.

Agreez, Messieurs,
l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,
Alph. Van den Peereboom

A la Commission administrative du Musée Royal
De peinture & de sculpture de Bruxelles.

MINISTÈRE

DE

INTERIEUR.

DIRECTION GÉNÉRALE

des

Beaux-Arts, des Lettres et des Sciences.

N^o 11286

N. B. Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

ANNEXE

SOMMAIRE.

Bruxelles, le

18 g^{he} 1862

MUSEE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 833

8335

Messieurs,

Comme suite à ma lettre du 24th
dernier, émarginée comme ci-jointe, je vous
prie de vouloir bien m'adresser dans le
plus bref délai possible en ce qui vous
concerne, les notes explicatives se
rapportant à l'exercice 1861 et qui sont
destinées à être produites à l'appui du
budget du Département de l'Intérieur
pour 1863.

Pour la forme à donner à ces notes,
je me réfère à ma dépêche précitée, ainsi
qu'aux explications contenues dans la
circulaire ministérielle du 11 février 1861,
relatives aux notes explicatives se
rattachant à l'année 1860.

À la Commission administrative
du musée Royal de peinture et
de sculpture de Bruxelles.

Agreez

Aguez, Messieurs, l'assurance de ma
Considération distinguée.

Pour le Ministre des Intérieur
Le Secrétaire Général,
Cosm...

Brux. 30 9^{bre} 1862

à M. le Ministre de
l'Intérieur

Conformément à
votre désir, nous avons
l'honneur de vous
faire parvenir, en ce
qui concerne le dessin
Royal de Peinture &
de Sculpture, les notes
explétives destinées
à être jointes au
l'appui du Budget
du Département de
l'Intérieur, pour
l'exercice 1863.

Agr.

Le Président
Le Secrétaire
F. F. F.

Votes explicatifs à l'appui Du Budget
du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1863.

Musée royal de Peinture & de Sculpture.

Art.	Personnel	F. 8240. =
Art.	Matériel & acquisitions	„ 23400. =
Total former		31,640. =

Personnel. F. 8240. =

Le personnel du Musée n'a subi aucune
modification pendant l'exercice 1861.

Matériel & acquisitions :

1^{re} Indemnité de présence des Membres de la
Commission & frais de voyage 1068. 80.

Un arrêté royal du 4 Juillet 1861
a porté à neuf, le nombre des Membres
de la Commission administrative, outre
le Président. Le même arrêté complète
la Commission par la nomination des
M^{rs} Portels, Ev. Fétis & De Rongé

2^{re} Frais de vacations des Commissaires-Experts „ 386. -

3^{re} Restauration des tableaux - Remplacement
et entretien des cadres 1672. 95

Les soins de conservation et d'entretien
des tableaux sont compris dans ce chiffre
pour une somme de F. 1516 - 95.

4^{re} Chauffage „ 682. 88

5^{re} Bibliothèque „ 1259. 81

6^{re} Impression du Catalogue 409. 02

7^{re} M. Ev. Fétis s'occupe activement
de la rédaction d'un nouveau Catalogue
qui pourra incessamment être livré
à l'impression.

8^{re} Mobilier - Entretien des Galeries -
Dépenses diverses 1068. 91

9^{re} Frais extraordinaires de Surveillance 405. 45

à Reporter F. 6953. 82

Acquisition.

Une somme de 7023 fr. 75^c affectée
consacrée en 1861, à l'achat, d'œuvres
suivantes : . . . 7023. 75

La Collation, tableau de Gabriel

Mitge (pour solde du prix d'achat).

Une fête d'enfants, par Bruckenburg.

S^t Paul inspiré par un Ange, tableau

de F. Pourbus.

Un buste en marbre exécuté par Michel

Werraert, représentant : Caverson,

ancien membre du Conseil de Brabant.

Un groupe en plâtre, par Begus,

représentant Pan consolant Psyché.

Le classement moderne s'est enrichi,
pendant le même exercice, de plusieurs

œuvres importantes provenant de

commandes ou d'achats faits par

le Gouvernement : à savoir :

1^o La Vierge de Jacques Funckeboelter, par
F. Pauwels.

2^o Junius prêchant la réforme, par
De Gruy.

3^o Le Carrou de Dionide ou la Dernière punition
de Pompée, par J. Stallaert.

4^o Site de la Campine, par Fourmaux.

5^o Une Consultation d'avocat, par

Guillaume.

6^o Un marché aux Chiens, par J. Stevens.

Sculptures

7^o Jeune napolitaine, jouant à la Rauglia,
Statue en marbre, par Lepère.

8^o L'Attente, groupe en marbre, par

De Werraert.

Total francs 13,977. 57

Il restait à employer une somme de 9422. 43
Sur le Budget de 1863.

Total francs 23,400. =

Musée royal de Peinture & de Sculpture
Projet de Budget pour l'exercice 1863.

N. o ordre	Nature Des Dépenses.	Somme proposée	Observations
Chap. I ^{er} Traitements personnels :			
1	Emplacement du Secrétaire de la Commission.	1660. F. 1600.	8240.
2.	" du Conservateur - adjoint	1345. " 1300.	
3	" du Surveillant - titulaire	1145. " 1100.	
4	" de quatre Surveillants à 900 francs	4000. " 3840.	
5	" de Garde Des Bâtimens ¹⁰⁰⁰	420. " 400.	
		8570.	
Chap. II. Frais d'Administration & Matériel :			
6	Salaire de présence et frais de déplacement des Membres de la Commission	1200.	8200.
7	Frais de vacation Des Commissaires - Experts	300.	
8	Restauration de tableaux - Entretien & renouvellement Des Cadres	1700.	
9	Mobilier & entretien Des Galeries	1000.	
10	Chauffage	800.	
11	Bibliothèque - Frais de bureau	600.	
12	Frais d'entretien et de surveillance Des la Galerie historique	1000.	
13	Frais d'entretien Des Collections Des Sculptures	100.	
14	Frais d'impression Des nouveaux Catalogues (Dépense Entière)	1500.	15000
15	Dépenses Diverses	200.	
Chap. III. Achats.			
16	Achat de tableaux d'anciens maîtres	F. 11500.	15000
17	" d'ouvrages Destinés à la Galerie historique	1500.	
18	" de plâtres moulés sur l'antiquité	2000.	

Total proposé 31640 31970.

Bruxelles, le 17 Décembre 1862

Le Président

Le Secrétaire

J. F. W. de Selys

Brux. 17th Dec 1862

à M. le Ministre des Int.

833.

Nous avons l'honneur
de soumettre à votre
approbation le budget
du Musée royal de Peinture
et de Sculpture pour
l'exercice 1863.

Agr.

Le Secrétaire
V. B.
Le Président
F. Perrier

MINISTÈRE

DE

IMPÉRIEUR.

DIRECTION GÉNÉRALE

des

Beaux-Arts, des Lettres et des Sciences.

N^o

12102

N. B. Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

1

ANNEXE

SOMMAIRE.

Bruxelles, le

25 Juillet 1863.

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 233

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous informer que,
par mon arrêté de ce jour, j'ai approuvé le
projet de budget que vous m'avez soumis,
par votre lettre, N^o 742, pour le service de
l'établissement dont l'administration
vous est confiée, pendant l'exercice 1863.

Vous trouverez ci-jointe, une expédition
de ce document.

Agriez, Messieurs, l'assurance de
ma considération distinguée

Le Ministre des Intérieurs,

Alphonse Delcroix

A la Commission Administrative du
Musée Royal de peinture et de sculpture.

Direction générale
des
Beaux-Arts, des Lettres et des Sciences.

26^{es}

13102

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
N^o 833

Le Ministre de l'Intérieur,

Sur la proposition de la Commission
Administrative du Musée Royal de peinture
et de sculpture, en date du 17. vob. 1862, N^o 833.

Arrête :

Art. 1^{er}. Le Budget des dépenses du
Musée Royal de peinture et de sculpture,
pour l'exercice de 1863, est fixé à la somme
de trente un mille neuf cent cinquante
deux francs 31/20, répartie comme suit :

Chapitre 1^{er}

Personnel

1 ^{er}	Traitement du Secrétaire de la Commission,	1,000,	
2 ^o	" du Conservateur adjoint,	1,345,	
3 ^o	" du Surveillant principal,	1,145,	8,370
4 ^e	de 4 Surveillants à 1,000 frs.	4,000,	3,860
5 ^o	du garde des bâtiments,	420,	

à reporter —

Chapitre 2.

Report

8,570

Chapitre 2.
Frais d'administration
et matériel.

6 ^e Frais de présence et frais de déplacement des membres de la Commission,	1,200
7 ^e Frais de location des commissaires experts,	300
8 ^e Restauration de tableaux, Entretien et renouvellement de cadres,	1,700
9 ^e Mobilier et entretien des Galeries,	1,000
10 ^e Chauffage,	800
11 ^e Bibliothèque, Frais de bureau,	600
12 ^e Frais d'entretien et de surveillance de la Galerie Historique	1,000
13 ^e Frais d'entretien des Collections de sculpture,	100
14 ^e Frais d'impression du nouveau catalogue (Dépense extraordinaire),	1,500
15 ^e Dépenses diverses.	200

8,400

Chapitre 3

Achats

16 ^e Achats de tableaux d'anciens maîtres,	11,500
---	--------

à reporter 11,500

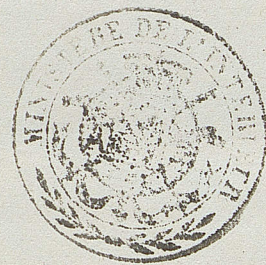
10,970

Report 11,500 10,970

17 ^e Achats d'ouvrages destinés à la Galerie Historique,	1,500	15,000
18 ^e id de plâtres moulés sur l'antique.	2,000	
Total, francs -		31,970

Bruxelles, le 25 juillet 1863.
(signé) A. Vandenpuerboom.

Pour expédition conforme,
Pour le Secrétaire général,
Le Directeur Délégué,



acc. Solus

Comptabilité

(pièces à numériser)

Reçu de la Commission Admi-
nistrative du Musée royal de Peinture
et de Sculpture une ordonnance de
paiement N^o 64938, de la somme
de Trois mille huit cent un
francs, Cinquante Centimes
(Fr. 3811.50 c.) Du chef des travaux
de restaurations exécutés pour le
Sous-royne par le Compte des
dits travaux, pendant l'exercice
1863.

Musée, le 26 Octobre 1864

Etienne Le Roy

Mr Etienne Le Roy.

Reçu de la Commission admin-
-istrative du Musée royal de
Peinture & de Sculpture une
ordonnance des paiements N^o
64938, de la somme de Cent
Cinquante-deux francs (F 52.-)
révisée à mon profit pour
fourniture de Cadres au dit
Musée, en 1863.

Mus. 26 Octobre 1864
J. Polhmann & Dalk


M. Polhmann & Dalk
D'arcier
rue de l'hôpital.

Le Musée Royal de tableaux et sculpture Doit
à Brander Holck
au 10 août 1863

Pour vente et livraison des marchandises suivantes.

Brugelles le 10 août 1863

Mois.	Dates.		Franco.	Ces.
Mai	6	Exp. Lejeune, garde. L'amateur de tableaux Tome I	15	
Jusqu'en Juillet	10	Histoire des peintures. Livres 370 à 385 Tro	16	
			31	

Certifié véritable et s'élevant à cent
et un Francs le credit compte
Brugelles, 31 Mai 1864
Brander Holck

Pour acquies
Brander Holck

Vu & approuvé le présent compte s'élevant
à la somme de Francs en forme

Le Secrétaire. Le Président.

Stierman

J. J. Van der Vliet

Le Musée Royal de Peinture Doit
 à G. A. van Trigt,

Pour fourniture, payable au comptant, sans escompte.
 Les ouvrages vendus sont garantis complets, sauf indication contraire.

1863.

Decr 12.

1 Galerie lithographique de
 And. d'Orléans 2 vol gr. inf^o 110 s
 1 Galerie impériale de Vienne
 par Stampart & Pommers.
 Vienne 1785 inf^o cart. . . . 209 s

so 319 s

Preu la somme de trois cent
 dix-neuf francs en paiement
 au compte ci-dessus.

Bruxelles le 3 juin 1864.

G. A. van Trigt.

On a approuvé le présent compte
 s'élevant à la somme de trois cent
 dix-neuf francs

Le Secrétaire.

Le Président.

W. H. Simon

F. J. V. de

1863

Doit le Musée royal de Peinture
et de Sculpture à F. Heussner, libraire,
Place St. Gudeule, 16, à Bruxelles.

4 Juillet	Brumet Manuel du libraire Tome 5. 1 ^{re} partie . . .	10 =
10 9 ^{bre}	Watelet Dictionnaire de peinture, de Sculpture &c Paris 1742. 5 vol. in 8. relié . . .	8 80
" "	Oct. Delepierre - Galerie d'artistes bourgeois &c Brugier 1840 - 1 vol. in 8. relié . . .	1 32
" "	Papillon de la Ferrière. Extraits des Vies des Peintres Paris 1726 - 2 vol. in 8. relié . . .	5 50
" "	Leprieux - Catalogue raisonné des tableaux du Roi Paris 1752-1754 - 2 tomes reliés en un vol. . .	3 85
" "	Comte de Caylus - Recueil d'Antiquités Egyptiennes Etrusques, Grecques & Romaines - Paris 1752 - 7 vol. in 4. relié . . .	77 45
" "	Samuel Van Heugenscheim Inleyding tot de goede School der Schilderkunst - Rotterdam 1678 - un vol. in 4. relié . . .	2 64
31 2 ^{bre}	Messager des Sciences Historiques - Année 1863 . . .	15 =
	Catalogues de Ventes de tableaux . . .	
	Catalogue des tableaux de M ^{re} De Julienne Paris 1767 1 vol. . .	1 90
	" de tableaux à l'Ecole des Ophelins à Gand. 1 broch. . .	1 10
	Catalogue des tableaux du Bon D. Chum - Paris 1768. . .	
	" " de Mr Vassal " 1773 . . .	
	" " du Comte de Venise " 1760 . . .	
	" " d'un amateur " 1768 . . .	
	" " " " " 1770 . . .	
	" " " " " 1771 . . .	
	" " " " " 1772 . . .	
	" " " " " 1772 . . .	
	" " " " " 1773 . . .	
	" " " " " 1773 . . .	
	Catalogue des tableaux de Mr Martini - 13 2 ^{bre} 1773 . . .	
	" " " " " 20 " " . . .	
	" " " Merval. Paris 1768. . .	
	" " M ^{re} Montmartel " 1772 . . .	
	" " M ^{re} De Pelte. " 1774 . . .	
	" " Roussel. " 1769 . . .	
	Catalogue des tableaux d'un amateur à Paris 1778 . . .	
	" " du Duc de Choiseul " 1772 . . .	
	" " Mr Vassé " 1773 . . .	
	" " d'un amateur " 1773 . . .	
	" " D. M ^{re} Vandoo " 1772 . . .	
	" " d'un amateur " 1773 . . .	
	" " " " " 1772 . . .	
	a Reporter	183 74

Report		183	74
Catalogue des tableaux de Mr. Platteboise à Bruxelles 1774.			
"	"	"	1781
"	"	"	1787
"	"	"	1788
"	"	"	1793
"	"	"	1793
"	"	"	1798
"	"	"	1798
"	"	"	1798
"	"	"	1802
"	"	"	1802
"	"	"	1802
"	"	"	1787
Catalogue des tabl. de Mr. Randon de Boissier - 1 vol. en 12 relie.		6	05
Catalogue des tableaux de Mr. Le Roy de la Faudignere 1782 - d'un amateur 1782 - De Cromont - 1787 - du Duc de Duras 1789			
d'un amateur, 1782 - et 1790 - 1 vol. en 12 relie.		8	25
Catalogue des tabl. de Jueq. Nicole à Gand 1783		1	54
" " de Desmet, Gand 1782		1	10
" " de Mr. Dubois - Paris 1784. 1 vol. relie.		6	05
" des tabl. provenant des maisons religieuses supprimées Brux. 1785		4	40
" d'un amateur, à Paris 1785 - du Duc de Chartres 1787 - de Comte d'Orsay 1790 - de Mr. Martin 1802 - de Mr. Dubois 1788 - un vol. en 8. relie.		19	80
Catalogue de Besschy à Anvers 1787		2	42
" de Carton, à Gand 1788		1	32
" de Mr. Martin, à Paris 1802 - d'un amateur - 1 vol.		4	95
Cat. de Mr. Van Reysschoot, à Gand 1796		1	10
" " de Scherpenberg, à Anvers 1801		3	30
" " de Mlle Moeraert, à Gand 1802		1	10
" de Fieris Pauwels - Brux. 1802 - de Francollet, à Brux. 1807 - un vol. en 8. relie.		3	55
Catalogue Duby à Louvain 1816		1	76
" de Victor, à Paris 1822 - de Crozat - 1755 - 2 vol.		4	40
" de Mr. Cayeux - à Paris 1769 - de Mr. de Rufforth 1766 -		1	32
Catalogue des Estampes d'après Raphaël ...			
"	"	"	1810.
"	"	"	des dessins de Basan.
"	"	"	des Estampes de P ^{re} Charles de Lorraine

277 90

Le présent compte s'élevant à la somme
De deux cent Soixante Dix Sept francs
quatre vingt six centimes.

Musée, le 31 Décembre 1863.

On a approuvé le présent compte s'élevant
à la somme de deux cent Soixante dix - Sept
francs 90 centimes

Le Président
F. J. Savy

Le Secrétaire
J. J. Savy

bourgeois
F. Verpamer

Reçu par Musée royal de Peinture et de Sculpture,
la somme de Vingt-cinq francs (Frs 25) pour assu-
rer le Portrait de Vanderwaelt peint sur toile
et restauré au Cabinet historique du
Musée.

Bruxelles 31 Décembre 1863

J'ai reçu et approuvé le présent compte
s'élevant à la somme de Vingt-
cinq francs.

Lathem Jassin

Le Secrétaire,

Le Président,

Officier

F. J. Kasse

Etat Des jetons De présence Des à M. le
Membre De la Commission administrative Du Musée royal
de Peinture & de Sculpture, pour les Séances auxquelles
ils ont assisté pendant l'année 1863.

N ^o d' ordre	M. M.	Séances Des												Somme à payer	Engagement pour Les Dames		
		9 Janvier	22 Janvier	30 Janvier	16 février	19 février	21 Mars	29 Avril	2 Juin	9 Juin	23 Juin	1 ^{er} Octobre	7 Novembre			29 Décembre	Nombre total des Séances
1	Navez, Président	2	2	-	-	-	2	2	2	2	2	2	2	2	20	120 -	F. Navez
2	Doucet, Vice-Présid ^t	1	-	-	1	-	-	1	-	-	1	1	-	1	6	36 -	J. Doucet
3	Comte de Robiano, Chamb.	1	-	-	-	1	1	-	-	-	1	1	-	1	6	36 -	Ch. Robiano
4	De Rougé	1	1	-	1	1	1	1	1	1	1	-	-	1	10	60 -	De Rougé
5	Tetis	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	13	78 -	C. Tetis
6	Madou	1	1	-	1	-	1	1	-	-	-	1	-	-	5	30 -	Madou
7	Portaels	1	1	1	1	-	1	-	-	1	1	1	1	1	10	60 -	Portaels
8	Simonis	1	-	1	-	1	1	1	-	1	1	1	1	-	9	54 -	Eug. Simonis
9	Van Brée	1	-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	11	66 -	Van Brée
Total		9	6	3	7	5	9	7	6	7	9	8	7	7	90	540 -	

Le présent état s'élevant à la somme
de Cinq Cent Quarante francs.

Musées, le 31 Décembre 1863

Le Secrétaire.

V. Stierman

Le Président.

F. Navez

Le soussigné déclare avoir reçu de la
Commission administrative du Musée royal
de Peinture la somme de cent cinquante francs
(Cs. 150) pour avoir dessiné les armoiries des
portraits figurant dans le Musée, ainsi que
les signatures et les monogrammes de peintres
intercalés dans le nouveau catalogue du Musée.

Bruxelles, le 23 Décembre 1863

W. Agnew

On a approuvé le présent compte
et il en a été versé la somme de Cent
vingt-cinq francs.

Le Président,

Le Secrétaire.

Stieun

F. Stieun

Le Soussigné déclare avoir reçu de
la Commission Administrative du Conseil
royal de Peinture & de Sculpture la somme
de Vingt-cinq francs 50 Centimes, en
payement de Vingt-six portraits grands
dont la désignation suit :

Portrait de H. Goltzius, peintre	Portrait de D. D. Sighart, peintre
1 de Martin De Vos 1/2	1 de Van Der Noot
1 de Jan Luyckx 1/2	1 de Jan Van der Meersch
1 de Gert. Plenijs 1/2	1 de Che de Meun
1 de Pierre Breughel 1/2	1 de Puteanus
1 de J. Vander Bruggen, grav.	1 de Amb. Spinala
1 de J. Snellman, peintre	1 de Jean de Montfort
1 de Jan Both 1/2	1 de Ph. de Geuzman
1 de Simon De Vos 1/2	1 de Ph. Balder
1 de Gerard Honthorst 1/2	1 de Che Jean de Nysan
1 de Michel Minervet 1/2	1 de Chev. de Colide
1 de P. Defode 1/2	1 de Charles de Coloma
1 de J. M. Roos 1/2	1 de Fré. D. Marslaer.

Bruelles, le 22 Décembre 1863

D. Papillon

Vu et approuvé le présent compte
et il est dû la somme de Vingt
Cinq francs 50 Centimes.

Le Président

Le Secrétaire.

P. Steiner

J. J. Vasey

Le soussigné déclare avoir reçu
de la Commission administrative
du Musée royal de Peinture et de
Sculpture la somme de Cent quatre fr^s
(fr. 104) pour cession des deux tableaux
suivants destinés à la galerie
historique.

- 1^{re} Portrait de Martin Pepyn, copie
d'après Van Dyck. — fr. 94 —
2^{de} Portrait du peintre Jacobs. 10 —

Total francs. 104 —

Bruxelles, le 17 Décembre 1863.

Jules de Brauwere

On a supprimé le présent compte
s'élevant à la somme de Cent quatre
francs.

Le Président

Le Secrétaire.

Spécial

F. J. Navez

Lib.
F. 1015

LIBRAIRIE EUROPÉENNE. — MAISON DE COMMISSION.

C. MUQUARDT, ÉDITEUR, A BRUXELLES,

RUE ROYALE, 2 (coin de la Place Royale).

Même Maison à GAND, 4, Place d'Armes; à LEIPZIG, 3, rue Royale.

Le Musée royal de Peinture et de Sculpture

Doit

Bruxelles, le 1 janvier 1864.

1863				Francs.	Ct.	Francs.	Ct.
Février	6.	1	Waagen, Galleries & Cabinets of Arts IV: Supplém.	"	"	24.	"
Mars	30	1	Lübke, Geschichte der Plastik I - - -	12	"	10.	80
		1	Lavie, Musées d'Italie - - - - -	"	"	4.	50
Mai	6.	1	Kramm, Schilders VII 3	"	"	2.	75
	14.	1	Waagen, Manuel de l'histoire de la peinture I	"	"	7.	"
juin	15	1	Ramee, Sculptures décoratives livr. 1 à 4 à 1 fr. 75	"	"	7.	"
août	28	1	Waagen, Manuel de l'histoire de la peinture II III	"	"	14.	"
		1	Lübke, Geschichte der Plastik I. II - - -	10.	75	9.	75
Octobre	3	1	Schilders v. Kramm VII 4	"	"	2.	75
Novembre	16	1	Ramee, Sculptures décoratives livr. 5 à 25	"	"	36.	75
	28	1	Pasavant, peintre graveur IV - - - - -	"	"	12	"
Total francs						131.	30

Reçu la somme de cent trente-un francs
trente centimes en acquit ou compte ci-dessus

Bruxelles le 29 Février 1864.

Rectifié l'apurement le pris en
comptes s'élevant à la
somme de cent trente
un francs 30 centimes.

Le Président J. M. Muquardt
Le Secrétaire J. M. Muquardt
J. M. Muquardt

ÉTAT des frais de voyage dûs au soussigné, *membre de la Commission des Monuments*.

du clerc royal de Peinture & de Sculpture

calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854

DATES		LIEU		DISTANCES PARCOURUES				DATES		Observations.
du	de	du	de	par chemin de fer.		par voie ordinaire.		du	du	
DÉPART.	L'ARRIVÉE.	DÉPART.	L'ARRIVÉE.	kilom.	1/2kil.	kilom.	1/2kil.	SÉJOUR.	1/2 SÉJOUR.	
1863										
26 février		Bruxelles	Malines	42	-	-	-	-	1/2	Examen des Sculptures de Fay & herbes
		Malines	Bruxelles							
14 mars		Bruxelles	Malines	42	-	-	-	-	1/2	
		Malines	Bruxelles							
20 avril		Bruxelles	Malines	42	-	-	-	-	1/2	
		Malines	Bruxelles							
17 7 ^{bre}		Bruxelles	Paris	318	-	-	-	1		
18	"	-	-	-	-	-	-	1		
19	"	-	-	-	-	-	-	1		
20	"	-	-	-	-	-	-	1		
21	"	-	-	-	-	-	-	1		
22	"	-	-	-	-	-	-	1		
23	"	Paris	Bruxelles	318	-	-	-	-		
				762	-	-	-	6	1/2	
Prêt approuvé le présent compte s'élevant à la somme de Deux cent Soixante dix-huit francs 40 Centimes. Le Secrétaire H. Simon Le Président J. Vasey										

RÉCAPITALATION.

762 Kilomètres par chemin de fer, à fr. 1 les 5 kil.	152	40
- Id. par voie ordinaire, à fr. les 5 kil.	-	-
1/2 Séjours, à fr. 12	18	-
6 " à l'étranger à 18	108	-
TOTAL.	278	40

Certifié véritable le présent état montant à la somme de *Deux cent Soixante dix-huit francs 40 Centimes*
Bruxelles, le 31 Décembre 1863.

Vu et certifié :
Le Directeur,

Eugène Simonis

Vu et approuvé :
Le Ministre de l'Intérieur,

DIVISION.

EXERCICE 18

ÉTAT des frais de voyage dus au soussigné, *Membre de la Commission administrative des classes royales de Peinture & de Sculpture*
calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854.

DATES.		LIEU		DISTANCES PARCOURUES				DATES		OBSERVATIONS.
DU DÉPART.	DE L'ARRIVÉE.	DU DÉPART.	DE L'ARRIVÉE.	par chemin de fer.		par voie ordinaire.		du séjour.	du 1/2 séjour.	
				kilom.	1/2 kil.	kilom.	1/2 kil.			
1863										
7 Octobre	Munich	Cologne	240	—	—	—	—	1		{ Vente à Cologne & examen de tableaux à Frankfurt
8 "	"	"	—	—	—	—	—	1		
9 "	"	"	—	—	—	—	—	1		
10 "	Cologne	Frankfurt	230	—	—	—	—	1		
11 "	Frankfurt	Munich	270	—	—	—	—	—		
			940					4		
On a approuvé le présent compte et l'on a vu la somme de deux cent soixante francs. Le Secrétaire. J. Schmitt Le Président. F. Schmitt										

Vu et approuvé le présent compte
il est dû la somme de deux cent
soixante francs.

Le Secrétaire.
Stier

Le Président.
F. W. Key

Récapitulation.	940 Kilomètres par chemin de fer, à fr. 1 les 3 kil.	188	1
	— Id. par voie ordinaire, à fr. les 3 kil.	—	—
	4 Séjours, à fr. l'étranger, à l. 8.	72	1
	TOTAL.	260	—

Certifié véritable le présent état montant à la somme de *Deux Cent Soixante francs*

BRUXELLES, LE 11 Décembre 1863

Vu et certifié

LE DIRECTEUR,

Vu et approuvé

Le Ministre de l'Intérieur,

1863.

Revient a J. F. Thijss pour vacation
d'expertise de tableaux au Musée
Royal de peinture et sculpture
pendant l'année 1863.

Feuillet 17 Révision de l'ancien Catalogue . . . F. 12. =

le 17. 3 22 Examen d'un tableau par Wouver-
mans, un tableau gothique et un
portrait par F. Sol.
une vacation 12. =

avril
le 27.

Examen d'un tableau Eglise par
Theen Wyck, un paysage avec
figures par Stalcent 12. =

Le présent Mémoire s'élevant à 36 =
la somme ^{deux-vingt}vingt-quatre francs 24. =

Bruxelles janvier 1864 J. F. Thijss

On et approuvé le présent compte
s'élevant à la somme de deux-vingt-quatre francs

Le Secrétaire. Le Président

V. Stierens

J. F. Thijss

Etat des frais de route et de vacations dus
au soussigné, Commissaire Expert du Musée royal
de Peinture et de Sculpture pendant l'année 1863.

Dates	Motif du déplacement ou de la Vacation	Lieu		Distances parcoursues Kilom.	Séjours	Vacations
		de départ	à arrivée			
11 Janvier	Examen à Paris chez M ^r Hoffre des Tableaux de Leniers	—	—	—	—	1
11 idem	Vacation à Paris chez M ^{me} la Marquise de Crillon	—	—	—	1	1
12 idem	Vacation à Paris chez M ^r Blane	—	—	—	—	1
12 idem	Examen d'un Tableau de Ribera à l'école militaire à Paris	—	—	—	1	1
16 Février	Revision de l'ancien catalogue.	—	—	—	—	1
17 idem	" " "	—	—	—	—	1
21 idem	Examen d'un Tableau de T. Pol	—	—	—	—	1
22 idem	" " "	—	—	—	—	1
28 Avril	Examen de Tableaux de Steenwyck et de Van Deken	—	—	—	—	1
10 Juin	Examen de la collection d'Est. de Latour	—	—	—	—	1
7 Octobre	Examen des Tableaux de la Vente Heberle	Bruxelles	Cologne	240	1	—
8 et 9 idem	" " "	—	—	—	2	—
10 idem	Examen d'ouvrages proposés pour le Musée	Cologne	Frankfort	230	1	—
11 idem	—	Frankfort	Bruxelles	470	—	—
				940	6	10

940 Kilomètres par chemin de fer à 20 f^{rs} par Kilomètre — — — f^{rs} 188
6 séjours à l'étranger à 18 f^{rs} — — — — — " 108
10 Vacations à 12 francs — — — — — " 120
Francs — 416

Le présents Etats s'élevant à la somme
de Quatre-Cents Seize francs

Vu et approuvé le présent compte Bruxelles le 31 Décembre 1863.
S'élevant à la somme de quatre cent
Seize francs.

Le Secrétaire
Stierens

Le Président
Stienne Le Roy

Comptabilité de 1863

N^o 833

N^o 833



Entre Monsieur Navez, Président de la
Commission administrative du Musée Royal de
Peinture et de Sculpture de Belgique, à ce spécialement
autorisé par Monsieur le Ministre de l'Intérieur;
D'une Part, et Madame Veuve J. Vanbuggenhout
Epouse actuelle de Monsieur B. Chiry Imprimeur
à Bruxelles Rue de l'Orangerie N^o 22. D'autre part;
il a été convenu ce qui suit :

Madame V^e Vanbuggenhout, Epouse Chiry
s'engage à imprimer le Catalogue descriptif et
historique du Musée Royal de Belgique au prix
de cent vingt neuf francs quatrevingts centimes
(129⁸⁰) la feuille in 18 de 36 pages y compris la
couverture imprimée et le brochage des volumes tirés à
Mille exemplaires. La dite Dame s'engage en outre
à conserver la composition de l'ouvrage pour servir
à l'impression des éditions subséquentes du Catalogue
du Musée.

La Commission se réserve de faire tirer au fur
et à mesure des besoins soit Mille exemplaires
pour une somme de Onze cent vingt deux francs
soit Deux Mille exemplaires pour une somme
de Six huit cent quatrevingt huit Francs.
Fait en double à Bruxelles le vingt
Novembre 1860 Soixante trois.

V^e Vanbuggenhout

Le Président

Navez

DIRECTION.

EXERCICE 186 .

ETAT des frais de voyage dus au soussigné, *Membre*
de la Commission administrative du chemin royal
de Bruxelles à de Sculpsheim
calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854.

DATES		LIEU		DISTANCES PARCOURUES				DATES		Observations.
du	de	du	de	par chemin de fer.		par voie ordinaire.		du	du	
DÉPART.	L'ARRIVÉE.	DÉPART.	L'ARRIVÉE.	kilom.	1/2 kil.	kilom.	1/2 kil.	SÉJOUR.	1/2 SÉJOUR.	
1863										
9 Janvier	Bruxelles	Liège		103						} Examen de l'ouvrage proposé par son Général
	Liège	Bruxelles		103					1/2	
20 Avril	Bruxelles	Malmes		21						} Examen des Sculpsheim et Fayobberhof
	Malmes	Bruxelles		21					1/2	
				248					2 1/2	
Vu et approuvé le présent compte S'élève à la somme de Soixante-un francs Soixante Centimes Le Secrétaire. V. Stier Le Président. F. W. V. V.										

RÉCAPITULATION.

248 Kilomètres par chemin de fer, à fr. 1 les 5 kil.	49	60
Id. par voie ordinaire, à fr.	-	-
1 Séjours, à fr. 12	12	-
TOTAL.	61	60

Certifié véritable le présent état montant à la somme de *Soixante-un francs*
Soixante Centimes

Bruxelles, le *30* Décembre 1863.

Vu et certifié :

Le Directeur

Vu et approuvé :

Le Ministre de l'Intérieur,

Le soussigné déclare avoir reçu du Musée Royal de peinture et de Sculpture, la somme de cent quatre vingt trois francs, pour la gravure sur bois des monogrammes destinés à figurer dans le texte du nouveau catalogue du musée, à savoir..

gravure de 35 bois, représentant des monogrammes de peintres Anciens à fr. 2, 70, ^u	
id. de 41 id. " " " " 3-183, ^u	
	ensemble fr. 193

L. Vermorel

Reçu et approuvé le présent compte
s'élevant à la somme de Cent
quatre vingt-trois francs
Bruxelles le 12 octobre 1863.

Le Secrétaire.
V. Schierens

Le Président.
F. J. Van der

Le Souverain d'édifier un air de
de la Commission administrative du clergé royal
de Paris et de Sculpture la somme de
deux cent trente francs (F. 230. =) en
fournissant des statues suivantes qui s'af-
ficheront pour la Galerie plurielle du clergé.

1^o Trois bas-reliefs de Lancelotti, montés sur
les originaux existant à la Cathédrale
d'Amiens. F. 100. =

2^o A. Vierge du Portail de la Cathéd. d'Amiens.

B. Quatre Calots de la Salle de la Sacristie
des Chanoines, à Sens.

C. Petite Vierge (Gothique-Renaissance)
provenant du tombeau du Duc
de Bourgogne, à Dijon.

D. Sainte (une Calice)

E. Ste Elisabeth.

F. Vierge des Orphelins d'Amiens.

G. La Vierge & St Jean (fragment)

H. Le Christ au tombeau (fragment de groupe)

I. St Jean (Statuette).

f. 130. =

Total francs 230. =

Munelle, le 31 Juillet 1863

Juste approuvé le présent compte
s'élevant à la somme de deux
cent trente francs

Le Secrétaire Le Président.

Zarou

St Pierre

F. J. N. 27


Le soussigné déclare, qu'il
lui est dû par le Musée royal
de Peinture & de Sculpture la
somme de Deux cent cinquante
Francs (f. 250.-), formant le prix
d'un tableau peint par Pourbus,
le jeune, représentant: Le Portrait
de Charles-Quint, acquis pour
la galerie historique du Musée.
Bruxelles, le 31. Décembre 1863.

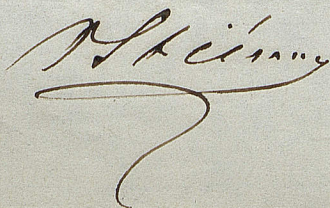
Ch. Frowin


me du Casino, 10. faub^g. de Cologne.

Qui a approuvé le présent compte
et émis à la somme de Deux cent
Cinquante francs.

Le Secrétaire.

Le Président



Pour au musée royal de
Peinture et de Sculpture la somme
de neuf francs quatrevingt quinze
Centimes (Fr. 9.95) en paiement de
d'un exemplaire en plâtre d'une
Vierge gothique modelée d'après
l'original qui se trouvait dans
la facade d'une maison de Bruges.

Bruxelles, le 30 Septembre 1863.

On a approuvé le présent compte des
éléments à neuf francs 95 Centimes

Le Secrétaire
Thienry

Le Président Baron
F. de Selys

VISÉ ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
N^o 833

Brux. 18 Janvier 1864

à Mr. le Ministre Del
l'Intérieur

833,

Nous avons l'honneur
de vous adresser en triple
expédition le compte es-
sentiel s'élevant à la somme
de 250 francs, que nous
vous prions de vouloir
bien faire liquider au
profit du fonds Ch.
Froese, pour l'offrir
à la Galerie historique
d'un Portrait de Charles-
quint, peinte par Pourbus,
le premier.

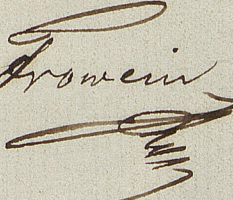
Agr.

Le Secrétaire

Le Secrétaire
V. de
[Signature]

F. J. Kary

Reçu de la Commission Admi-
nistrative du Musée royal de
Peinture & de Sculpture une
ordonnance de paiement N^o 59064,
de la somme de Deux cent Cinquante
Francs (Fr. 250. =) délivrée à mon
profit pour essai d'un Portrait
de Charles Quint, par Pourbus,
acquis pour la Galerie historique.
Bruxelles, le 2 Mars 1864.

Ch. Frowein


M^{re} Ch. Frowein
à Bruxelles
rue du Casino, 10.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

7^{me} DIRECTION.

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 833

COMPTABILITÉ GÉNÉRALE ET PENSIONS.

Journal d'Enregistrement N^o 1866.

Acc. en 21 sept 64
3 Mars 64
Transmis à Monsieur le ~~Gouverneur de la~~ *Secrétaire*
~~province~~ du Musée royal de peinture
avec prière d'en accuser la réception, l'ordonnance de
payement N^o 59064 de fr. 250. . . émise
au nom de *Trorwein* Ex. 1863.
pour *expiation d'un Portrait de*
Charles-Quint par Pourbort.

Bruxelles, le 1^{er} Mars 1864

POUR LE MINISTRE :

Le Directeur de la comptabilité générale et des pensions,

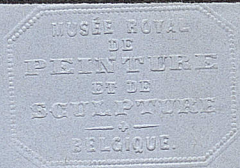
[Signature]

Reçu de la Commission Admi-
nistrative du Musée royal des
Beaux Arts & de Sculpture une
ordonnance de paiement N^o 59313
de la Somme de quatre cent Seize
francs (Fr 416.-) délivrée à
mon profit pour frais de route
& de vacation pendant l'exercice
1863.

Paris, le 14 Mars 1864.

Stienne Le Roy

M. Etienne Le Roy
Expert du Musée
St



Reçu de la Commission Administra-
tive du clergé royal de Peinture &
de Sculpture une ordonnance de
paiement N^o 50314, de la somme
de quatre-vingt-seize francs (F. 36.-)
délivrée à mon profit pour frais
de vacation pendant l'exercice
1863.

Musées, le 22 Mars 1864.

J. F. Thyss

Monsieur Thyss,

Vu de Lacken.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

7^{me} DIRECTION.

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 833

COMPTABILITÉ GÉNÉRALE ET PENSIONS.

Journal d'Enregistrement N^o 2112.

Transmis à Monsieur le *Sténor, Secrétaire*
~~Gouverneur de la~~
~~province du Musée de peinture~~
avec prière d'en accuser la réception, l'ordonnance de
paiement N^o 59655 de fr. 1449.90 émise
au nom de la *J^{re} Van Buggenhoudt* pour
impression de mille exemplaires du Catalogue
du Musée royal de Peinture N^o (Exercice 1863)

Bruxelles, le 25 Mars 1864.

POUR LE MINISTRE :

Le Directeur de la comptabilité générale et des pensions,

Pour le mandat
Monsieur ci-dessus.

Bruxelles, 26 Mars 1864.

J^{re} Van Buggenhoudt

Verlaet

Le Musée Royal de Peinture et de Sculpture Doit
à Etienne Le Roy, Commissaire Expert du Musée Royal,
pour les travaux de restauration désignés ci après

			Francs. C.
1863	Janvier 30	Pour dix cartels pour le Musée...	950
	Juillet 28	Nettoyé, refixé et restauré complé- tement le tableau de Crayère, pro- -venant de l'Eglise du Sablon et appartenant au Musée de l'Etat N° 1515 de l'Inventaire-général	850
	Décembre 21	Pour avoir refixé les couleurs qui se détachaient du panneau, enlevé les mauvais repeints et restauré l'un des volets du tableau de Michel Van Coxie représentant la descente du Saint Esprit sur les Apôtres. (N° 1514 de l'Inventaire-général...	750
"	"	Pour avoir refixé les nombreuses parties où la couleur se détachait du panneau et restauré le 2° volet du tableau de Michel Van Coxie représentant l'Assomption de la Vierge N° 1514 de l'inv. gén.	500
		Pour avoir restauré les nombreuses parties où la couleur manquait, et remis en état les revers des deux volets ci-dessus représentant deux nobles personnages doyens de la Société des Arbalétriers, agenouillés devant un prie Dieu dont la peinture était dans un très mauvais état	1550
à Reporter			3650
			50

Report Trs 3657.50

Cède un encadrement avec porte à charnière
en bois d'acajou avec serrure et glace, pour
le tableau de Martin Schoon.

26

Cède deux encadrements avec porte en bois
d'acajou et deux glaces pour les portraits
de Hem.

58

Cède un grand encadrement avec porte en
bois d'acajou et glace pour le tableau de J. Van Eyck

70

Total Trs 3811.50

Le présent compte s'élevant à la somme
de trois mille huit cent onze francs, cinquante centimes.

Bruxelles, le 14 Juin 1864.

Stienne Le Roy

Vu & approuvé le présent compte
s'élevant à la somme de trois mille
huit cent onze francs 50 centimes.

Le Président

Le Secrétaire
H. Dierckx

J. J. Vasey

ENVOIS EN PROVINCE.



Magasin de baguettes et moulures blanchies,
dorées et imitation bois indigènes
pour encadrements de glaces et tableaux.

Brevet d'invention.
FABRIQUE ET SPÉCIALITÉ DE BAGUETTES, MOULURES POUR TENTURES,
ORNEMENTS DE SALONS ET D'ÉGLISES.

G. POHLMANN & A. DALK.



Doreurs sur bois, ornements, en bâtiments, meubles et autres.

RUE DE L'HÔPITAL, 37, à BRUXELLES.

ENVOIS A L'ÉTR.



Encadrements de tous genres
et de tous styles
Galleries de croisées, Cielux, etc.

M. Le Ministre royal de Peinture & de Sculpture Doit
Pour vente et livraison de ce qui suit, payable au comptant

Extr. de Bois-Wittards.

Bruxelles, le 12 Mars 1863

1 Cadre noir g or fin Gothique	28 pieds à 3.50	98 00
1 idem " " "	98 " à 3.00	54 00
par les 2 tableaux Gothiques achetés à la vente Heger & Co		8 152 00

En présent comptant s'élevant à la somme de
Cent cinquante deux francs

Bruxelles, 16 juillet 1864

G. Pohlmann & A. Dalk

Je reconnais le présent compte
s'élevant à la somme de Cent cinquante
deux francs

Le Secrétaire. *L. Pelsier*

D. Pohlmann *J. Pohlmann*

Les marchandises sont expédiées aux risques et périls du destinataire. Aucune réclamation ne sera
admise, si elle n'est faite dans les huit jours de la réception. Les caisses d'emballage doivent être retournées
franco à notre domicile endéans les huit jours, passé ce délai elles seront facturées.